



Sadržaj

IV. Obavijesti

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Vijeće

2015/C 88/01	Akt Vijeća od 12. ožujka 2015. o imenovanju zamjenika ravnatelja Europolu	1
2015/C 88/02	Obavijest namijenjena osobama i subjektima na koje se primjenjuju mjere ograničavanja predviđene Odlukom Vijeća 2014/145/ZVSP, kako je izmijenjena Odlukom Vijeća (ZVSP) 2015/432 i Uredbom Vijeća (EU) br. 269/2014 kako se provodi Provedbenom uredbom Vijeća (EU) 2015/427 o mjerama ograničavanja s obzirom na djelovanja kojima se podrivaju ili ugrožavaju teritorijalna cjelovitost, suverenitet i neovisnost Ukrajine	3
2015/C 88/03	Obavijest namijenjena osobama na koje se primjenjuju mjere ograničavanja predviđene u Uredbi Vijeća (EU) br. 269/2014, kako se provodi Provedbenom uredbom Vijeća (EU) 2015/427 o mjerama ograničavanja s obzirom na djelovanja kojima se podrivaju ili ugrožavaju teritorijalna cjelovitost, suverenitet i neovisnost Ukrajine	4

Europska komisija

2015/C 88/04	Tečajna lista eura	5
--------------	--------------------------	---

2015/C 88/05	Obavijest Komisije o aktualnim stopama za povrat državnih potpora te referentnim kamatnim/diskontnim stopama za 28 država članica koje se primjenjuju od 1. travnja 2015. (Objavljeno u skladu s člankom 10. Uredbe Komisije (EZ) br. 794/2004 od 21. travnja 2004. (SL L 140, 30.4.2004., str. 1.) ...	6
--------------	---	---

V. Objave

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

Europska komisija

2015/C 88/06	Prehodna prijava koncentracije (Predmet M.7536 – Allianz/AIMCo/UTA/Porterbrook) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka ⁽¹⁾	7
2015/C 88/07	Prehodna prijava koncentracije (Predmet M.7513 – AR Packaging Group/MWV European Tobacco and General Packaging Folding Carton Operations) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka ⁽¹⁾	8
2015/C 88/08	Prehodna prijava koncentracije (Predmet M.7546 – Apollo/Delta Lloyd) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka ⁽¹⁾	9

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP

IV.

(Obavijesti)

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

VIJEĆE

AKT VIJEĆA

od 12. ožujka 2015.

o imenovanju zamjenika ravnatelja Europol

(2015/C 88/01)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Odluku Vijeća 2009/371/PUP od 6. travnja 2009. o osnivanju Europskog policijskog ureda (Europol) ⁽¹⁾, a posebno njegov članak 38.,

djelujući kao tijelo koje je ovlašteno za imenovanje zamjenika ravnatelja Europol,

uzimajući u obzir mišljenje Upravnog odbora,

uzimajući u obzir Višegodišnji plan kadrovske politike Europol za 2014.–2016. i posebno njegove odjeljke 2.2. i 6.,

budući da:

- (1) Zbog isteka mandata zamjenika ravnatelja Europol imenovanog Odlukom Vijeća 2007/352/EZ od 14. svibnja 2007. o imenovanju zamjenika ravnatelja Europol ⁽²⁾ i ponovno imenovanog Aktom Vijeća od 26. srpnja 2010. o produženju mandata zamjenika ravnatelja Europol ⁽³⁾ potrebno je imenovati zamjenika ravnatelja.
- (2) Odlukom Upravnog odbora Europol 2009/1011/PUP od 4. lipnja 2009. o uspostavljanju pravila za odabir, produljenje mandata i razrješenje ravnatelja i zamjenika ravnatelja Europol ⁽⁴⁾ uvode se posebne odredbe o postupcima odabira ravnatelja ili zamjenika ravnatelja Europol.
- (3) Upravni odbor Vijeću je dostavio popis s užim izborom kandidata prikladnih za imenovanje, zajedno s cjelokupnom dokumentacijom za prijavu svakog od tih kandidata, kao i popis svih kvalificiranih kandidata.
- (4) Na temelju relevantnih informacija koje je dostavio Upravni odbor Vijeće želi imenovati kandidata koji, prema mišljenju Vijeća, ispunjava sve uvjete za nepopunjeno radno mjesto zamjenika ravnatelja,

ODLUČILO JE:

Članak 1.

Ovime se g. Luis DE EUSEBIO RAMOS imenuje zamjenikom ravnatelja Europol od 1. kolovoza 2015. do 31. srpnja 2019. i uvrštava u razred AD 13, stupanj 1.

⁽¹⁾ SL L 121, 15.5.2009., str. 37.

⁽²⁾ SL L 132, 24.5.2007., str. 35.

⁽³⁾ SL C 206, 30.7.2010., str. 1.

⁽⁴⁾ SL L 348, 29.12.2009., str. 3.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Objavljuje se u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 12. ožujka 2015.

Za Vijeće

Predsjednik

R. KOZLOVSKIS

Obavijest namijenjena osobama i subjektima na koje se primjenjuju mjere ograničavanja predviđene Odlukom Vijeća 2014/145/ZVSP, kako je izmijenjena Odlukom Vijeća (ZVSP) 2015/432 i Uredbom Vijeća (EU) br. 269/2014 kako se provodi Provedbenom uredbom Vijeća (EU) 2015/427 o mjerama ograničavanja s obzirom na djelovanja kojima se podrivaju ili ugrožavaju teritorijalna cjelovitost, suverenitet i neovisnost Ukrajine

(2015/C 88/02)

Osobama i subjektima navedenima u Prilogu Odluci Vijeća 2014/145/ZVSP ⁽¹⁾ kako je izmijenjena Odlukom Vijeća (ZVSP) 2015/432 ⁽²⁾ i u Prilogu I. Uredbi Vijeća (EU) br. 269/2014 ⁽³⁾ kako je provedena Provedbenom uredbom Vijeća (EU) 2015/427 ⁽⁴⁾ o mjerama ograničavanja s obzirom na djelovanja kojima se podrivaju ili ugrožavaju teritorijalna cjelovitost, suverenitet i neovisnost Ukrajine, skreće se pozornost na sljedeće informacije.

Vijeće Europske unije odlučilo je da bi osobe i subjekte navedene u spomenutim priložima trebalo uvrstiti na popis osoba i subjekata na koje se odnose mjere ograničavanja predviđene Odlukom 2014/145/ZVSP i Uredbom (EU) br. 269/2014 o mjerama ograničavanja s obzirom na djelovanja kojima se podrivaju ili ugrožavaju teritorijalna cjelovitost, suverenitet i neovisnost Ukrajine. Razlozi za uvrštenje tih osoba i subjekata na popis navedeni su u odgovarajućim unosima u tim priložima.

Dotične osobe i subjekti obavještavaju se o mogućnosti podnošenja zahtjeva nadležnim tijelima odgovarajuće države članice ili država članica, kako je navedeno na internetskim stranicama iz Priloga II. Uredbi (EU) br. 269/2014 kako bi se pribavilo odobrenje za korištenje zamrznutih sredstava za osnovne potrebe ili posebna plaćanja (usp. članak 4. Uredbe).

Dotične osobe i subjekti mogu prije 1. srpnja 2015. Vijeću podnijeti zahtjev, zajedno s popratnom dokumentacijom, da se ponovno razmotri odluka o njihovu uvrštenju na navedeni popis, na sljedeću adresu:

Vijeće Europske unije
Glavno tajništvo
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-pošta: sanctions@consilium.europa.eu

Dotične osobe i subjekti također se obavještavaju o mogućnosti osporavanja odluke Vijeća pred Općim sudom Europske unije, u skladu s uvjetima iz članka 275. drugog stavka i članka 263. četvrtog i šestog stavaka Ugovora o funkcioniranju Europske unije.

⁽¹⁾ SL L 78, 17.3.2014., str. 16.

⁽²⁾ SL L 70, 14.3.2015., str. 47.

⁽³⁾ SL L 78, 17.3.2014., str. 6.

⁽⁴⁾ SL L 70, 14.3.2015., str. 1.

Obavijest namijenjena osobama na koje se primjenjuju mjere ograničavanja predviđene u Uredbi Vijeća (EU) br. 269/2014, kako se provodi Provedbenom uredbom Vijeća (EU) 2015/427 o mjerama ograničavanja s obzirom na djelovanja kojima se podrivaju ili ugrožavaju teritorijalna cjelovitost, suverenitet i neovisnost Ukrajine

(2015/C 88/03)

Dotične osobe također se upućuje na sljedeću informaciju u skladu s člankom 12. Uredbe (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾:

Pravna osnova za taj postupak obrade temelji se na Uredbi (EU) br. 269/2014 ⁽²⁾, kako se provodi Provedbenom uredbom (EU) 2015/427 ⁽³⁾.

Nadzor te obrade obavlja Vijeće Europske unije koje zastupa glavni direktor GU C (vanjski poslovi, proširenje, civilna zaštita) Glavnog tajništva Vijeća te služba zadužena za postupak obrade, Odjel 1C, GU C, s kojom se može stupiti u kontakt na adresi:

Vijeće Europske unije
Glavno tajništvo
GU C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-pošta: sanctions@consilium.europa.eu

Svrha obrade uspostava je i ažuriranje popisa osoba na koje se primjenjuju mjere ograničavanja u skladu s Uredbom (EU) br. 269/2014 kako se provodi Provedbenom uredbom (EU) 2015/427.

Osobe čiji se podaci obrađuju fizičke su osobe koje ispunjavaju kriterije navedene u toj Uredbi.

Prikupljanje osobnih podataka uključuje nužne podatke za ispravnu identifikaciju dotične osobe, obrazloženje i ostale povezane podatke.

Prema potrebi se prikupljeni osobni podaci mogu razmjenjivati s Europskom službom za vanjsko djelovanje i Komisijom.

Ne dovodeći u pitanje ograničenja predviđena u članku 20. stavku 1. točkama (a) i (d) Uredbe (EZ) br. 45/2001, na zahtjeve za pristup, kao i zahtjeve za ispravljanje ili podnošenje prigovora, odgovorit će se u skladu s odjeljkom 5. Odluke Vijeća 2004/644/EZ ⁽⁴⁾.

Osobni podaci ostat će pohranjeni pet godina od trenutka brisanja s popisa osoba koje podliježu zamrzavanju imovine, od trenutka kada mjere ograničavanja prestanu vrijediti ili za vrijeme trajanja sudskih postupaka, ako su pokrenuti.

Dotične osobe mogu pokrenuti postupak pred Europskim nadzornikom za zaštitu podataka u skladu s Uredbom (EZ) br 45/2001.

⁽¹⁾ SL L 8, 12.1.2001., str. 1.

⁽²⁾ SL L 78, 17.3.2014., str. 6.

⁽³⁾ SL L 70, 14.3.2015., str. 1.

⁽⁴⁾ SL L 296, 21.9.2004., str. 16.

EUROPSKA KOMISIJA

Tečajna lista eura ⁽¹⁾

13. ožujka 2015.

(2015/C 88/04)

1 euro =

Valuta	Tečaj	Valuta	Tečaj		
USD	američki dolar	1,0572	CAD	kanadski dolar	1,3462
JPY	japanski jen	128,41	HKD	hongkonški dolar	8,2114
DKK	danska kruna	7,4595	NZD	novozelandski dolar	1,4397
GBP	funta sterlinga	0,71525	SGD	singapurski dolar	1,4679
SEK	švedska kruna	9,1518	KRW	južnokorejski von	1 199,18
CHF	švicarski franak	1,0648	ZAR	južnoafrički rand	13,1788
ISK	islandska kruna		CNY	kineski renminbi-juan	6,6172
NOK	norveška kruna	8,6255	HRK	hrvatska kuna	7,6548
BGN	bugarski lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	13 969,84
CZK	češka kruna	27,315	MYR	malezijski ringit	3,9021
HUF	mađarska forinta	306,50	PHP	filipinski pezo	46,909
PLN	poljski zlot	4,1539	RUB	ruski rubalj	64,5063
RON	rumunjski novi leu	4,4471	THB	tajlandski baht	34,784
TRY	turska lira	2,7890	BRL	brazilski real	3,3893
AUD	australski dolar	1,3800	MXN	meksički pezo	16,3713
			INR	indijska rupija	66,6332

⁽¹⁾ Izvor: referentna tečajna lista koju objavljuje ESB.

Obavijest Komisije o aktualnim stopama za povrat državnih potpora te referentnim kamatnim/diskontnim stopama za 28 država članica koje se primjenjuju od 1. travnja 2015.

(Objavljeno u skladu s člankom 10. Uredbe Komisije (EZ) br. 794/2004 od 21. travnja 2004. (SL L 140, 30.4.2004., str. 1.))

(2015/C 88/05)

Osnovne stope obračunavaju se u skladu s Priopćenjem Komisije o reviziji metode za određivanje referentnih i diskontnih stopa (SL C 14, 19.1.2008., str. 6.). Ovisno o korištenju referentne stope, moraju se dodati odgovarajuće marže, kao što je definirano u navedenom Priopćenju. Za diskontnu stopu to znači da mora biti dodana marža od 100 baznih bodova. Uredba Komisije (EZ) br. 271/2008 od 30. siječnja 2008. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 794/2004 predviđa da, ako nije drugačije predviđeno određenom odlukom, povratna stopa izračunavat će se također tako da se dodaje 100 baznih bodova na osnovnu stopu.

Izmijenjene stope navedene su u potamnjenom tekstu.

Prethodna tablica objavljena je u SL C 58, 18.2.2015., str. 7.

Od	Do	AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
1.4.2015.	...	0,28	0,28	2,18	0,28	0,52	0,28	0,41	0,28	0,28	0,28	0,28	0,28	1,58	2,21	0,28	0,28	0,28	0,28	0,28	0,28	0,28	2,16	0,28	2,04	0,23	0,28	0,28	1,02
1.3.2015.	31.3.2015.	0,34	0,34	2,18	0,34	0,52	0,34	0,66	0,34	0,34	0,34	0,34	0,34	1,58	2,21	0,34	0,34	0,34	0,34	0,34	0,34	0,34	2,16	0,34	2,04	0,33	0,34	0,34	1,02
1.1.2015.	28.2.2015.	0,34	0,34	2,18	0,34	0,52	0,34	0,66	0,34	0,34	0,34	0,34	0,34	1,58	2,21	0,34	0,34	0,34	0,34	0,34	0,34	0,34	2,16	0,34	2,63	0,46	0,34	0,34	1,02

V.

(Objave)

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

EUROPSKA KOMISIJA

Prethodna prijava koncentracije

(Predmet M.7536 – Allianz/AIMCo/UTA/Porterbrook)

Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka

(Tekst značajan za EGP)

(2015/C 88/06)

1. Dana 5. ožujka 2015. Komisija je zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004⁽¹⁾ u kojoj se navodi da poduzetnici Allianz SE, Alberta Investment Management Corporation (AIMCo) u ime svojih određenih klijenata te Utilities Trust of Australia (UTA) konverzijom u dionice stječu, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, neizravnu zajedničku kontrolu nad poduzetnikom Porterbrook.
2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:
 - Allianz Grupa nudi privatnim i pravnim osobama širok raspon proizvoda i usluga u području osiguranja i upravljanja imovinom u više od 70 zemalja, s najvećim dijelom poslovanja u Europi,
 - AIMCo je jedan od najvećih i najdiversificiranijih kanadskih upravitelja investicijskih fondova za institucionalne ulagače, koji u ime svojih klijenata, različitih mirovinskih fondova, zaklada i vladinih fondova u Provinciji Alberti, obavlja ulaganja u cijelom svijetu,
 - Utilities of Australia Pty Ltd upravitelj je subjekta Utilities Trust of Australia, koji obavlja ulaganja u cijelom svijetu i u čijem je portfelju imovina u Australiji, Ujedinjenoj Kraljevini, Europi i Sjedinjenim Američkim Državama, a glavna su područja ulaganja energetika, komunalne usluge i promet,
 - grupa Porterbrook specijalizirana je za opskrbu britanskih društava za putnički i teretni željeznički promet svim vrstama željezničkih vozila i povezane opreme.
3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena. U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 139/2004⁽²⁾ treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz ove Obavijesti.
4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije 10 dana od datuma ove objave. Očitovanja se mogu poslati Komisiji telefaksom (+32 22964301), e-poštom na COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ili poštom, uz naznaku referentnog broja M.7536 – Allianz/AIMCo/UTA/Porterbrook, na sljedeću adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

(¹) SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama“).

(²) SL C 366, 14.12.2013., str. 5.

Prethodna prijava koncentracije**(Predmet M.7513 – AR Packaging Group/MWV European Tobacco and General Packaging Folding Carton Operations)****Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka****(Tekst značajan za EGP)**

(2015/C 88/07)

1. Dana 6. ožujka 2015. Komisija je zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. i nakon upućivanja u skladu s člankom 4. stavkom 5. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾ kojom poduzetnik AR Packaging Group AB („AR Packaging”, Švedska) kupnjom udjela stječe isključivu kontrolu nad poslovnom jedinicom poduzetnika MeadWestvaco Corporation („MWV”) European Tobacco and General Packaging Folding Carton Operations („ciljani subjekt”, Austrija, Poljska, Češka i Rusija).
2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:
 - AR Packaging: proizvodnja sklopive kartonske ambalaže i fleksibilne ambalaže te opskrba njima na svjetskoj razini;
 - ciljani subjekt: poslovna jedinica MWV-a za Europu za sklopivu kartonsku ambalažu.
3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim, konačna odluka još nije donesena. U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama u okviru Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽²⁾ potrebno je napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz Obavijesti.
4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije 10 dana od datuma ove objave. Očitovanja se mogu poslati Komisiji, uz naznaku referentnog broja M.7513 – AR Packaging Group/MWV European Tobacco and General Packaging Folding Carton Operations, telefaksom (+32 22964301), e-poštom na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ili poštom na sljedeću adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

⁽²⁾ SL C 366, 14.12.2013., str. 5.

Prethodna prijava koncentracije
(Predmet M.7546 – Apollo/Delta Lloyd)
Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka
(Tekst značajan za EGP)
(2015/C 88/08)

1. Dana 6. ožujka 2015. Komisija je zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾ kojom poduzetnik Athene Holding Ltd, pod kontrolom poduzetnika Apollo Management LP („Apollo”, SAD), kupnjom udjela stječe, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, kontrolu na cijelom poduzetnikom Delta Lloyd Deutschland AG („Delta Lloyd”, Njemačka).
2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:
 - Apollo: ulaganja, preko fondova kojima upravljaju njegove podružnice, u društva i dužničke instrumente koje izdaju društva u raznim sektorima u cijelom svijetu, uključujući sektore kemijskih proizvoda, nekretnina, osiguranja i papira; iznajmljivanje vlastitih nekretnina ili nekretnina uzetih u zakup i upravljanje njima,
 - Delta Lloyd: životno osiguranje i zakup nekretnina, gotovo isključivo u Njemačkoj.
3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena. U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama prema Uredbi Komisije (EZ) br. 139/2004 ⁽²⁾ treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz Obavijesti.
4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije 10 dana od datuma ove objave. Očitovanja se mogu poslati Komisiji, uz naznaku referentnog broja M.7546 – Apollo/Delta Lloyd, telefaksom (+32 22964301), e-poštom na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ili poštom na sljedeću adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

⁽²⁾ SL C 366, 14.12.2013., str. 5.

ISSN 1977-1088 (elektroničko izdanje)
ISSN 1977-060X (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR